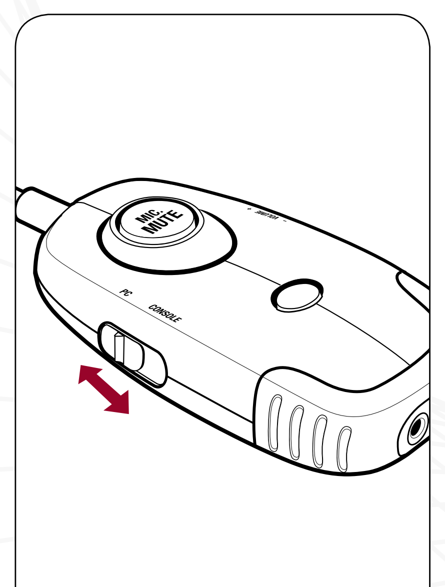
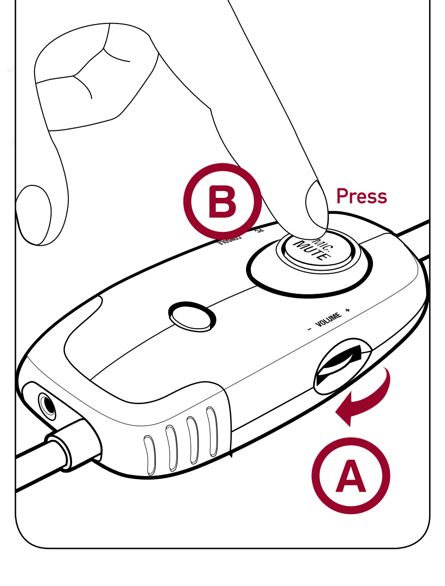
1

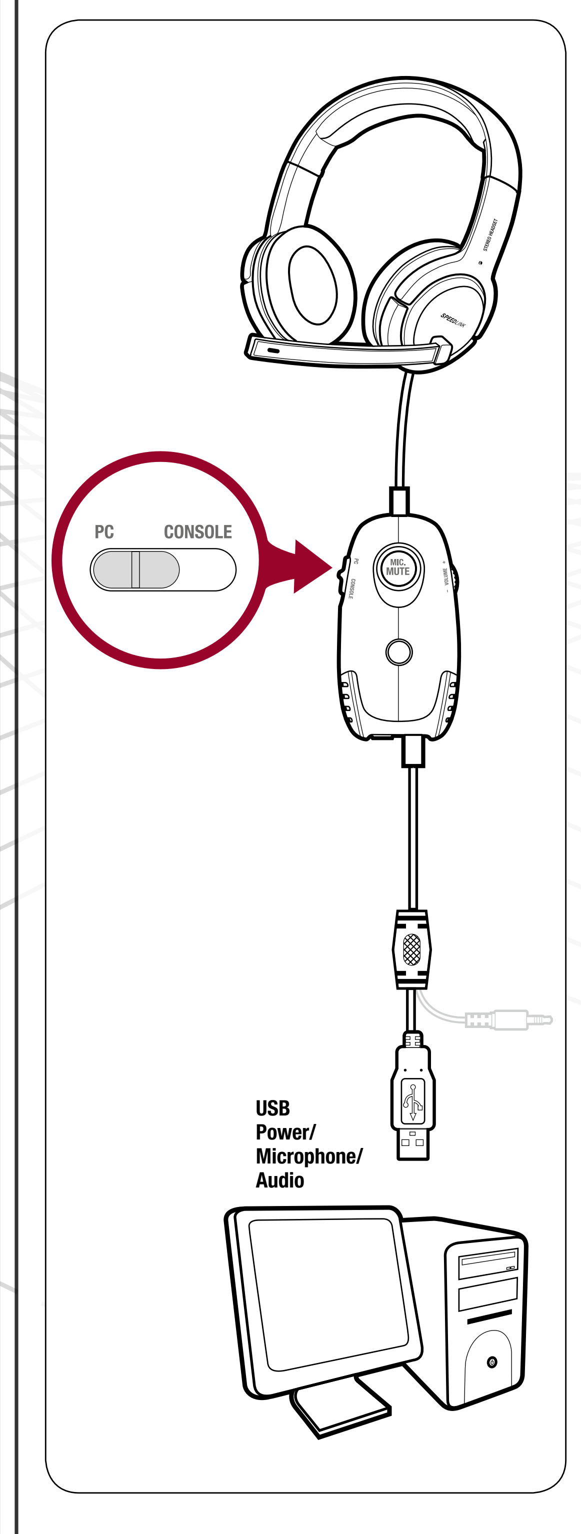


3

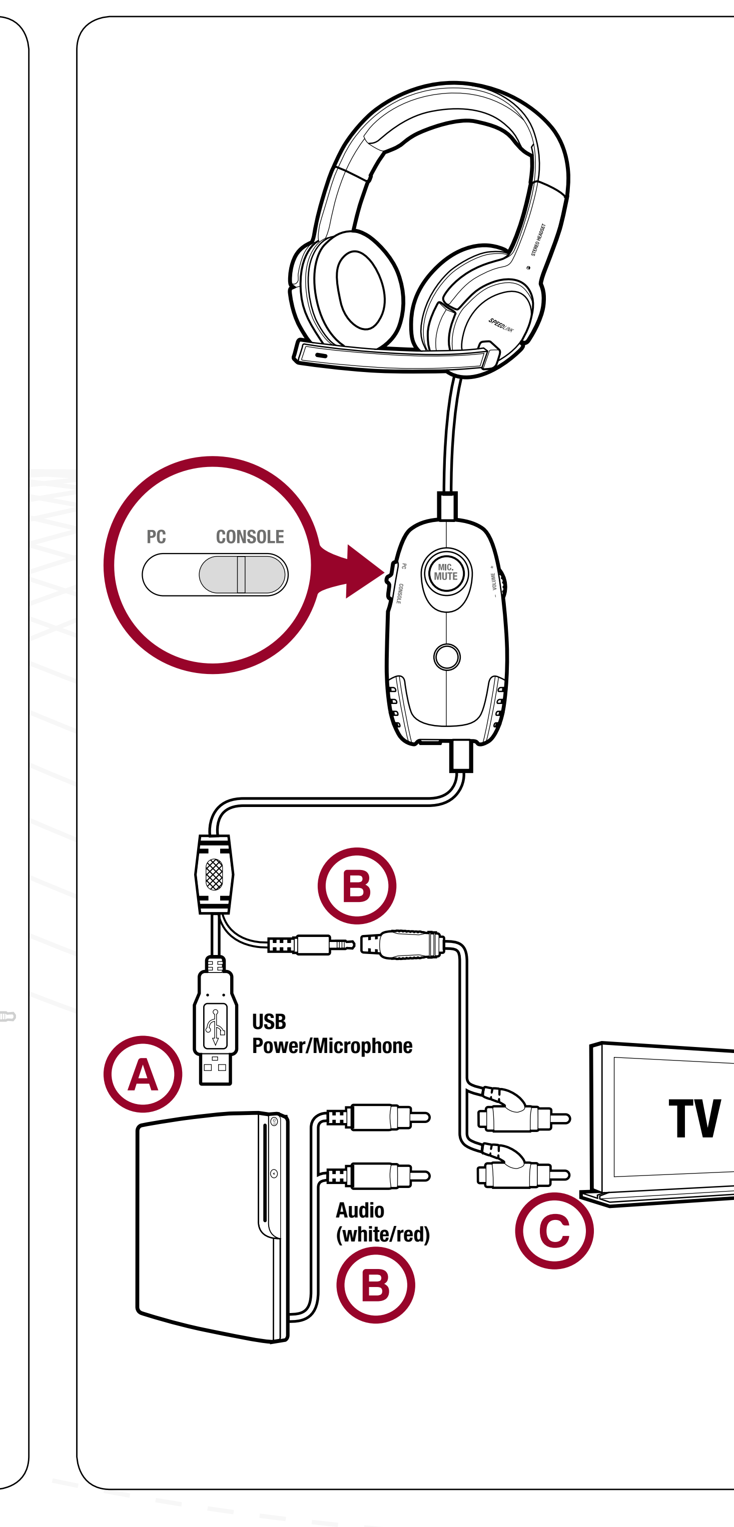


2

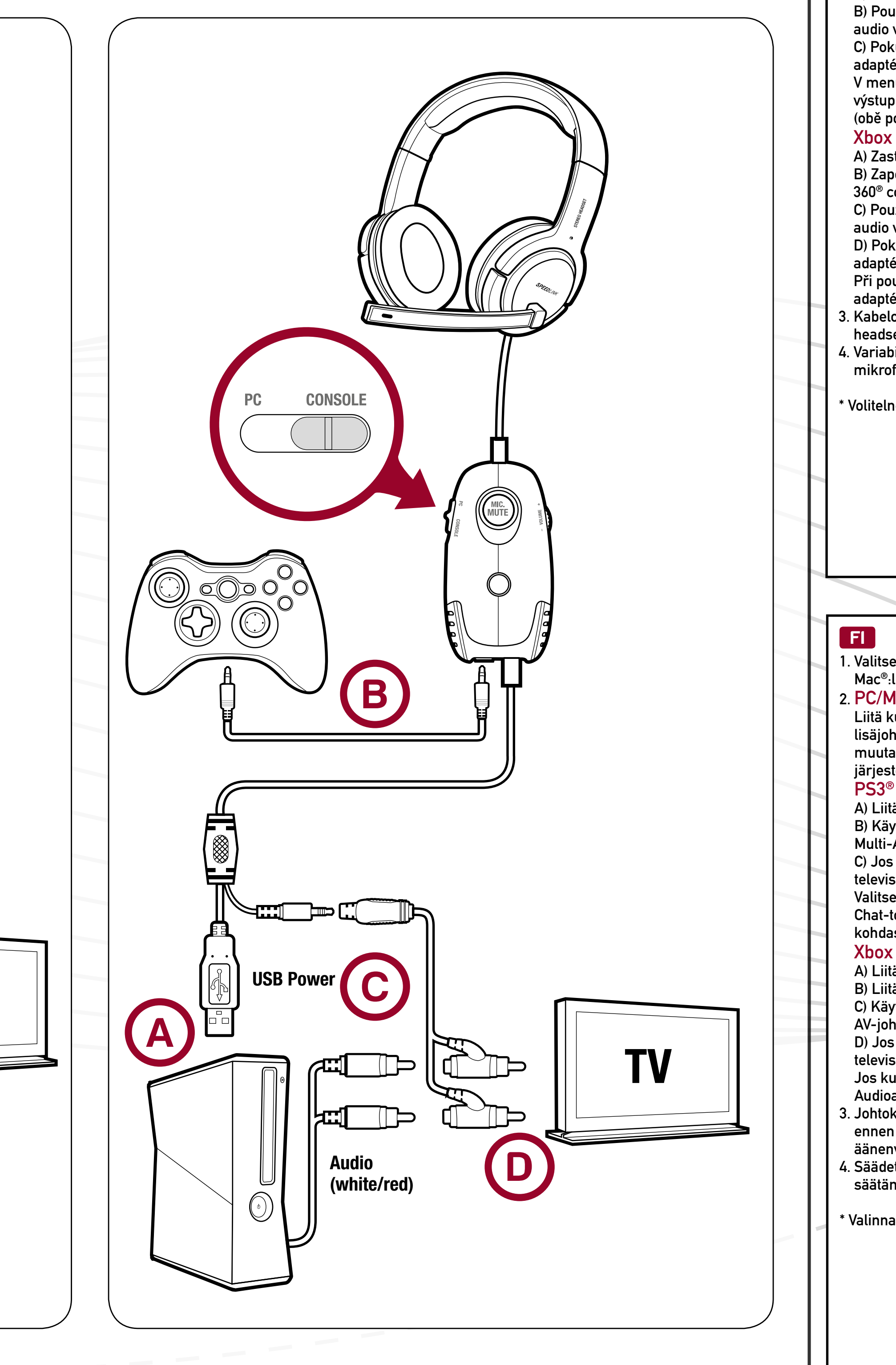
PC/MAC®



PS3®



XBOX360®



CZ

1. Přepínačem na kabelovém dálkovém ovládání zvolte ten přístroj, do kterého chcete zapojit headset: „PC" pro Windows®-PC nebo Mac®, „konzola" pro PS3®- nebo Xbox-360® konzolu.
2. PC/Mac®
   Zapojte headset konektorem USB do volného portu USB, 3,5-mm konektor a oba další kabely nejsou potřebné při používání na PC. Přístroj se automaticky nainstaluje a je funkční během několika vteřin. Vezměte prosím na vědomí, že headset má dodatečnou zvukovou kartu, která se v Nastavení systému musí zvolit jako výchozí zařízení pro záznam a reprodukci.
   PS3®
   A) Zastrčte USB konektor headsetu do volného portu USB konzoly.
   B) Použijte přiložený Cinch/RCA adaptérový kabel k zapojení 3,5-mm západkové zástrčky headsetu do Cinch/RCA audio výstupů kabelu Multi-AV (je obsahem dodávky PS3®).
   C) Pokud si současně přejete zvukovou reprodukci přes televizní přijímač, zastrčte dodatečně konektor Cinch/RCA adaptérového kabelu do audio vstupní zdířky televizního přijímače.
   V menu konzole zvolte jako audio výstupní zařízení pro zvuk her „AV Multi" („Nastavení zvuku" – „Nastavení audio výstupů"), pro chat reprodukci „Systémové výchozí zařízení" a jako audio vstupní zařízení „USB Headphone Set" (obě pod „Nastavení periferních zařízení" – „Nastavení audio zařízení").
   Xbox 360®
   A) Zastrčte USB konektor headsetu do volného portu USB konzoly.
   B) Zapojte kabelové dálkové ovládání pomocí přiloženého 2,5 milimetrového kabelu do portu headsetu pro Xbox-360® controlleru.
   C) Použijte přiložený Cinch/RCA adaptérový kabel k zapojení 3,5 mm západkové zástrčky headsetu do Cinch/RCA audio výstupů kompozitního nebo komponent-AV-kabelu (obsažen v rozsahu dodávky Xbox 360®).
   D) Pokud si současně přejete zvukovou reprodukci přes televizní přijímač, zastrčte dodatečně konektor Cinch/RCA adaptérového kabelu do audio vstupní zdířky televizního přijímače.
   Při použití kabelu HDMI® pro výstup obrazu můžete zapojit Cinch/RCA adaptérový kabel také do HDMI® audio adaptéru.*
3. Kabelovým dálkový ovládáním můžete regulovat nastavení hlasitosti (A) a ztlumení mikrofonu (B).Před nasazením headsetu dbejte na to, aby regulátor hlasitosti byl nastaven na minimální hlasitost.
4. Variabilním přidržovacím úchytem přizpůsobte headset k velikosti Vaší hlavy. Pro optimální dorozumnění nastavte mikrofon přibližně do úrovně Vašich úst.

* Volitelné příslušenství

FI

1. Valitse johtokaukosäätimen kytkimellä se laite, johon haluat liittää kuulokemikrofonin: „PC" Windows®-PC:lle tai Mac®:lle, „Console" PS3®- tai Xbox-360®-konsolille.
2. PC/Mac®
   Liitä kuulokemikrofoni USB-pistokkeella vapaaseen USB-liitäntään, 3,5mm:n pistoketta ja kahta muuta lisäjohtoa ei tarvita tietokoneessa käyttöä varten. Laite asennetaan automaattisesti ja se on käyttövalmis muutaman sekunnin kuluessa. Huomaa, että kuulokemikrofonissa on ylimääräinen äänikortti, joka on valittava järjestelmäasetuksissa tallennuksen ja toiston vakiolaitteeksi.
   PS3®
   A) Liitä kuulokemikrofonin USB-pistoke vapaaseen USB-liitäntään konsolissa.
   B) Käytä mukana tulevaa Cinch/RCA-adapterijohtoa liittääksesi kuulokemikrofonin 3,5mm:n jakkipistokkeen Multi-AV-johdon Cinch/RCA-Audio-lähtöihin (sisältyy PS3®:n toimitukseen).
   C) Jos haluat samanaikaisen äänentoiston television kautta, liitä adapterijohdon Cinch/RCA-pistoke lisäksi television audiotuloliitäntöihin.
   Valitse konsolin valikosta peliäänen audio-toistolaitteeksi „AV Multi" („Ääniasetukset" – „Audiolähtöasetukset"), Chat-toistolle „Järjestelmän vakiolaite" sekä audiotulolaitteeksi „USB-kuulokemikrofonisarja" (molemmat kohdasta „Oheilaiteasetukset" – „Audiolaiteasetukset").
   Xbox 360®
   A) Liitä kuulokemikrofonin USB-pistoke vapaaseen USB-liitäntään konsolissa.
   B) Liitä johtokaukosäädin mukana tulevalla 2,5mm:n johdolla Xbox-360®-ohjaimen kuulokemikrofoniliitäntään.
   C) Käytä mukana tulevaa Cinch/RCA-adapterijohtoa liittääksesi kuulokemikrofonin 3,5mm:n jakkipistokkeen Multi-AV-johdon Cinch/RCA-Audio-lähtöihin (sisältyy Xbox 360®:n toimitukseen).
   D) Jos haluat samanaikaisen äänentoiston television kautta, liitä adapterijohdon Cinch/RCA-pistoke lisäksi television audiotuloliitäntöihin.
   Jos kuvan toistoon käytetään HDMI®-johtoa, voidaan Cinch/RCA-adapterijohto liittää myös HDMI®-Audioadapteriin.*
3. Johtokaukosäätimen avulla voidaan säätää äänenvoimakkuutta (A) sekä kytkeä mikrofoni mykäksi (B). Varmista ennen kuukokemikrofonin asettamista korville, että äänenvoimakkuus on asetettu pienimmälle mahdolliselle äänenvoimakkuudelle.
4. Säädettävän pääpannan avulla kuulokemikrofoni voidaan säätää pääsi koon mukaan. Optimoin ymmärtäminen säätämällä mikrofoni suunnilleen suusi korkeudelle.

* Valinnainen lisävaruste

GR

1. Επιλέξτε με το διακόπτη στο καλώδιο με τηλεχειριστήριο, τη συσκευή στην οποία θέλετε να συνδέσετε τα ακουστικά: „PC" για υπολογιστή Windows® ή Mac®, „Κονσόλα" για μια κονσόλα PS3® ή Xbox-360®.
2. PC/Mac®
   Συνδέστε τα ακουστικά με το βύσμα USB σε μια ελεύθερη υποδοχή σύνδεσης USB, το βύσμα 3,5 χιλ. και τα δύο επιπρόσθετα καλώδια δεν απαιτούνται κατά τη χρήση στον Η/Υ. Η συσκευή εγκαθίσταται αυτόματα και είναι έτοιμη για λειτουργία μετά από λίγα δευτερόλεπτα. Προσέξτε ότι τα ακουστικά περιέχουν μια επιπρόσθετη κάρτα ήχου, η οποία πρέπει να επιλεγεί στις ρυθμίσεις συστήματος ως πρότυπη συσκευή για εγγραφή και αναπαραγωγή.
   PS3®
   A) Συνδέστε το βύσμα USB των ακουστικών σε μια ελεύθερη υποδοχή σύνδεσης USB της κονσόλας.
   B) Χρησιμοποιήστε το εσώκλειστο καλώδιο αντάπτορα Cinch/RCA για να συνδέσετε το βύσμα 3,5 χιλ. των ακουστικών με τις εξόδους ήχου Cinch/RCA του καλωδίου Multi-AV (περιλαμβάνεται στο σύνολο αποστολής του PS3®).
   C) Εάν επιθυμείτε μια ταυτόχρονη αναπαραγωγή ήχου μέσω της τηλεόρασης, συνδέστε επιπρόσθετα τα βύσματα Cinch/RCA του καλωδίου αντάπτορα στις υποδοχές εισόδου ήχου της συσκευής τηλεόρασης.
   Επιλέξτε στο μενού της κονσόλας ως συσκευή εξόδου ήχου για τον ήχο παιχνιδιών το „AV Multi" („Ρυθμίσεις ήχου" – „Ρυθμίσεις εξόδου ήχου"), για την αναπαραγωγή συνομιλίας το „Στάνταρ συσκευή συστήματος" καθώς και ως συσκευή εισαγωγής ήχου το „Σετ ακουστικών USB" (και τα δύο στις „Ρυθμίσεις περιφερειακών συσκευών" – „Ρυθμίσεις συσκευής ήχου").
   Xbox 360®
   A) Συνδέστε το βύσμα USB των ακουστικών σε μια ελεύθερη υποδοχή σύνδεσης USB της κονσόλας.
   B) Συνδέστε το τηλεχειριστήριο καλωδίου μέσω του εσώκλειστου καλωδίου 2,5 χιλιοστών με τη σύνδεση ακουστικών του ελεγκτή Xbox-360®.
   C) Χρησιμοποιήστε το εσώκλειστο καλώδιο αντάπτορα Cinch/RCA για να συνδέσετε το βύσμα 3,5 χιλ. των ακουστικών με τις εξόδους ήχου Cinch/RCA του καλωδίου Composite ή Component-AV (περιλαμβάνεται στο σύνολο αποστολής του Xbox 360®).
   D) Εάν επιθυμείτε μια ταυτόχρονη αναπαραγωγή ήχου μέσω της συσκευής τηλεόρασης, συνδέστε επιπρόσθετα το βύσμα Cinch/RCA του καλωδίου αντάπτορα στις υποδοχές εισόδου ήχου της συσκευής τηλεόρασης.
   Σε χρήση ενός καλωδίου HDMI® για την προβολή εικόνας, μπορείτε να συνδέσετε το καλώδιο αντάπτορα Cinch/RCA και με τον αντάπτορα ήχου HDMI®.*
3. Μέσω του τηλεχειριστηρίου καλωδίου μπορείτε να ρυθμίσετε την ένταση (A) καθώς και να επιφέρετε σίγαση του μικροφώνου (B). Προσέξτε πριν από την τοποθέτηση των ακουστικών ώστε ο ρυθμιστής έντασης να έχει τεθεί στην ελάχιστη τιμή.
4. Με το μεταβλητό τόξο συγκράτησης, προσαρμόζετε τα ακουστικά στο μέγεθος του κεφαλιού σας. Για μια βέλτιστη επικοινωνία, τοποθετήστε το μικρόφωνο περίπου στο ύψος του στόματος σας.

* Προαιρετικά αξεσουάρ

NO

1. Bruk bryteren på kabelfjernstyringen for å velge apparatet som du ønsker å koble headsettet til: „PC" for en Windows®-PC eller Mac®, „Console" for en PS3®- eller Xbox-360®-konsoll.
2. PC/Mac®
   Koble headsettet til en ledig USB-port med USB-kontakten, 3,5mm-kontakten og begge ekstrakablene er ikke nødvendige ved bruk på en PC. Apparatet blir automatisk installert og er klart til bruk etter noen få sekunder. Vennligst merk at headsettet inneholder et ekstra lydkort, og dette må i systeminnstillingene velges ut som standardapparat for opptak og avspilling.
   PS3®
   A) Koble headsettets USB-kontakt til en ledig USB-port på konsollen.
   B) Bruk den medfølgende cinch/RCA-adapterkabelen for å koble headsettets 3,5mm-jackkontakt til cinch/RCA-audioutgangen på Multi-AV-kabelen (del av leveringsomfanget til PS3®).
   C) Ønsker du samtidig lydgjengivelse via fjernsynet, kobler du i tillegg cinch/RCA-kontaktene på adapterkabelen til fjernsynets audioinnganger.
   I menyen til konsollen velger du „AV Multi" som audio-utgangsapparat for spillyden („Sound-innstillinger" – „Audio-utgangsinnstillinger"), for Chat-avspillingen „Systemstandardapparat" samt „USB Headphone Set" som audio-inngangsapparat (begge under „Periferiapparater-innstillinger" – „Audioapparat-innstillinger ").
   Xbox 360®
   A) Koble headsettets USB-kontakt til en ledig USB-port på konsollen.
   B) Koble kabelfjernkontrollen til headset-tilkoblingen på Xbox-360®-controller ved hjelp av den medfølgende 2,5mm-kabelen.
   C) Bruk den medfølgende cinch/RCA-adapterkabelen for å koble headsettets 3,5mm-jackkontakt til cinch/RCA-audioutgangen på Composite- eller Component-AV-kabelen (del av leveringsomfanget til Xbox 360®).
   D) Ønsker du samtidig lydgjengivelse via fjernsynet, kobler du i tillegg cinch/RCA-kontaktene på adapterkabelen til fjernsynets audioinnganger.
   Ved bruk av en HDMI®-kabel for bildeutgang, kan du også koble cinch/RCA-adapterkabelen med HDMI®-audioadapteren.*
3. Via kabelfjernkontrollen kan du regulere volumet (A) og koble mikrofonen om til lydløs (B). Når du tar på headsettet, pass på at lydstyrken er stilt til laveste nivå.
4. Ved hjelp av den regulerbare holdebøylen kan du tilpasse headsettet til hodestørrelsen. For optimal forståelse må du stille mikrofonen omtrent i samme høyde som munnen din.

* Ekstra tilbehør

EN

Intended use
This product is only intended for audio playback and recording on a PC or Mac®, or on the PS3® or Xbox 360®, and is designed for indoor use only. Jöllenbeck GmbH accepts no liability whatsoever for any injuries or damages caused due to careless, improper or incorrect use of the product or use of the product for purposes not recommended by the manufacturer.
Avoiding hearing damage
PLEASE NOTE: The use of ear or headphones as well as listening to audio for extended periods at loud volume levels may cause permanent hearing damage so check the volume level that has been set on the volume control each time before using the product, and avoid listening to audio at a high volume level.
Conformity notice
Operation of the device (the devices) may be affected by strong static, electrical or high-frequency fields (radio installations, mobile telephones, microwaves, electrostatic discharges). If this occurs, try increasing the distance from the devices causing the interference.
Technical support
Having technical problems with this product? Get in touch with our Support team – the quickest way is via our website: www.speedlink.com. Alternatively, you can email them at: eu-support@speedlink.com.

DE

Bestimmungsgemäßer Gebrauch
Dieses Produkt ist nur für die Tonwiedergabe und -aufnahme am PC oder Mac®, an der PS3® oder an der Xbox 360® und die Verwendung in geschlossenen Räumen geeignet. Die Jöllenbeck GmbH übernimmt keine Haftung für Schäden an Personen, Tieren oder Sachen aufgrund von unachtsamer, unsachgemäßer, falscher oder nicht dem vom Hersteller angegebenen Zweck entsprechender Verwendung des Produkts.
Vermeidung von Hörschäden
ACHTUNG: Die Benutzung von Ohr- oder Kopfhörern sowie langes Hören hoher Lautstärken kann zu dauerhaften Hörschäden führen. Prüfen Sie vor jeder Verwendung die eingestellte Lautstärke und vermeiden Sie zu hohe Pegel.
Konformitätshinweis
Unter Einwirkung von starken statischen, elektrischen oder hochfrequenten Feldern (Funkanlagen, Mobiltelefonen, Mikrowellen-Entladungen) kann es zu Funktionsbeeinträchtigungen des Gerätes (der Geräte) kommen. Versuchen Sie in diesem Fall, die Distanz zu den störenden Geräten zu vergrößern.
Technischer Support
Bei technischen Schwierigkeiten mit diesem Produkt wenden Sie sich bitte an unseren Support, den Sie am schnellsten über unsere Webseite www.speedlink.com erreichen. Alternativ kontaktieren Sie ihn per E-Mail an eu-support@speedlink.com.

FR

Utilisation conforme
Ce produit est uniquement destiné à la lecture et à la saisie audio sur PC ou Mac®, sur PS3® ou sur Xbox 360® et à une utilisation dans des locaux fermés. La société Jöllenbeck GmbH décline toute responsabilité en cas de dommages sur des personnes, des animaux ou des biens dus à une utilisation du produit inconsidérée, incorrecte, erronée ou contraire aux instructions données par le fabricant.
Lésions auditives
ATTENTION : l'utilisation d'écouteurs et d'oreillettes et l'écoute prolongée à haut volume peuvent entraîner des lésions auditives durables. Vérifiez le réglage du volume avant chaque utilisation et évitez les volumes trop élevés.
Indication de conformité
La présence de champs statiques, électriques ou à haute fréquence intenses (installations radio, téléphones mobiles, décharges de micro-ondes) peut perturber le bon fonctionnement de l'appareil (ou des appareils). Dans ce cas, essayez d'éloigner les appareils à l'origine des perturbations.
Assistance technique
En cas de difficultés techniques concernant ce produit, veuillez vous adresser à notre service d'assistance technique. Le moyen le plus rapide consiste à le contacter par le biais de notre site Web www.speedlink.com. Vous pouvez également joindre notre service d'assistance par e-mail en écrivant à l'adresse eu-support@speedlink.com.

NL

Gebruik conform de doelstellingen
Dit product is uitsluitend bedoeld voor geluidsweergave en -opname via pc of Mac®, PS3® of Xbox 360® bij gebruik binnenshuis. Jöllenbeck GmbH is niet aansprakelijk voor schade aan personen, dieren of zaken als gevolg van ondoordacht, ondeskundig, onjuist gebruik van het product of gebruik dat niet overeenstemming is met het door de fabrikant aangegeven doel van het product.
Voorkomen van gehoorschade
Waarschuwing: gebruik van oordopjes of hoofdtelefoon en langdurig luisteren naar luide geluiden kan tot blijvende gehoorschade leiden. Controleer steeds voor gebruik het ingestelde volume en vermijd te hoge piekbelastingen.
Opmerking over de conformiteit
Velden met een sterke statische, elektrische of hoogfrequente lading (radiotoestellen, draadloze telefoons, ontladingen van microgolven) kunnen van invloed zijn op de werking van het apparaat (de apparaten). Probeer in dat geval de afstand tot de storende apparaten te vergroten.
Technische ondersteuning
Neem bij technische problemen met dit product contact op met onze ondersteuning; u kunt hen het snelste bereiken via onze website www.speedlink.com. U kunt ook een e-mail sturen naar eu-support@speedlink.com.

ES

Uso según instrucciones
Este producto está destinado a la reproducción y grabación de sonido en PC o Mac®, en la PS3® o en la Xbox 360®, y ha de utilizarse sólo en espacios cerrados. Jöllenbeck GmbH no asume garantía alguna por daños o lesiones causadas a personas, animales u objetos debidos a una utilización inadecuada o impropia, diferente de la especificada en el manual, ni por manipulación, desarme del aparato o utilización contraria a la puntualizada por el fabricante.
Para evitar daños auditivos
¡ATENCIÓN!: La utilización prolongada de auriculares, cascos o de botón, y la audición a alto volumen pueden acarrear daños auditivos de larga duración. Antes de utilizar el aparato compruebe el volumen ajustado y evita en cualquier caso que suene excesivamente alto.
Advertencia de conformidad
Bajo los efectos de fuertes campos eléctricos, estáticos o de alta frecuencia (emisores, teléfonos inalámbricos y móviles, descargas de microondas) pueden aparecer señales parasitarias que perturben el buen funcionamiento del aparato (los aparatos). En caso necesario conviene que la distancia con los aparatos implicados sea la mayor posible.
Soporte técnico
En caso de surgir complicaciones técnicas con el producto, dirígete a nuestro servicio de soporte, podrás entrar rápidamente en la página web www.speedlink.com De manera alternativa mándanos un Email eu-support@speedlink.com.

IT

Utilizzo conforme alle disposizioni
Questo prodotto è indicato solo per la riproduzione e la registrazione audio su PC o Mac®, sulla PS3® o la Xbox 360® e l'uso in ambienti chiusi. La Jöllenbeck GmbH non risponde di lesioni di persone, animali o danni a oggetti causati da un utilizzo del prodotto involontario, improprio, erroneo o non indicato dal produttore.
Evitare danni all'udito
ATTENZIONE: l'uso di auricolari o cuffie e l'ascolto prolungato a volume elevato può provocare danni permanenti all'udito. Prima dell'uso controllare sempre il volume impostato sul regolatore del volume, evitando il livello troppo alto.
Avviso di conformità
L'esposizione a campi statici, elettrici o elettromagnetici ad alta frequenza (impianti radio, cellulari, scariche di microonde) potrebbe compromettere la funzionalità del dispositivo (dei dispositivi). In tal caso cercare di aumentare la distanza dalle fonti d'interferenza.
Supporto tecnico
In caso di difficoltà tecniche con questo prodotto rivolgetevi al nostro supporto che è facilmente reperibile attraverso il nostro sito www.speedlink.com. In alternativa potete contattarci via e-mail all'indirizzo: eu-support@speedlink.com.

TR

Tekniğine uygun kullanım
Bu ürün yalnızca PC veya Mac®, PS3® ya da Xbox 360® üzerinden ses aktarmak ve kapalı ortamlarda kullanmak için tasarlanmıştır. Jöllenbeck GmbH, dikkatsiz, tekniğine aykırı, hatalı veya üretici tarafından belirlenmiş amaç doğrultusunda kullanılmaması durumunda kişilerin, hayvanların yaralanmasından ya da üründeki hasarlardan sorumlu değildir.
İşitme bozukluklarının önlenmesi
DİKKAT: Kulaklıkların kullanılması ve yüksek ses ile uzun süre müzik dinlenmesi, sürekli işitme bozukluklarına yol açabilir. Her kullanım öncesinde ayarlı olan ses seviyesini kontrol edin ve seviyenin aşırı yüksek olmasından kaçının.
Uygunluk açıklaması
Güçlü statik, elektrikli veya yüksek frekanslı alanların etkisi ile (radyo istasyonları, mobil telefonlar, mikrodalga boşalımları) aygıtın (aygıtların) işlevleri kısıtlanabilir. Bu durumda parazite yol açan cihazlara mesafeyi büyütmeye çalışın.
Teknik destek
Bu ürünle teknik sorunlar yaşamanız durumunda lütfen www.speedlink.com adlı web sayfası üzerinden hızlı bir şekilde ulaşabileceğiniz teknik servisimize başvurun. Alternatif olarak e-posta üzerinden de iletişim kurabilirsiniz: eu-support@speedlink.com.

RU

Использование по назначению
Это изделие предназначено только для воспроизведения и записи звука на ПК или Mac®, на PS3® или Xbox 360® и для применения в закрытых помещениях. Jöllenbeck GmbH не несет ответственности за ущерб изделию или травмы людей, животных или ущерб материальным ценностям вследствие неосторожного, ненадлежащего, неправильного или не соответствующего указанной производителем цели использования изделия.
Нарушения слуха
ВНИМАНИЕ: Использование наушников, а также продолжительное прослушивание на большой громкости могут вызвать непроходящее ухудшение слуха. Перед каждым применением проверяйте установленную громкость и избегайте слишком большого уровня громкости.
Информация о соответствии
Из-за влияния сильных статических, электрических или высокочастотных полей (излучение радиоустановок, мобильных телефонов, микроволновых печей) могут возникнуть радиопомехи. В этом случае нужно увеличить расстояние от источников помех.
Техническая поддержка
Если с этим изделием возникают технические сложности, обращайтесь в нашу службу поддержки, быстрее всего это можно сделать через наш веб-сайт www.speedlink.com. Нам можно также написать по электронной почте eu-support@speedlink.com.

SE

Föreskriven användning
Den här produkten ska bara användas inomhus för upp- och inspelning på PC eller Mac®, PS3® eller Xbox 360®. Jöllenbeck GmbH tar inget ansvar för skador på person, djur eller material som är ett resultat av ovarsamhet, slarv, felaktig användning eller för att produkten använts på ett sätt som strider mot föreskrifterna.
Undvik hörselskador
AKTA: När man använder hörlurar eller öronsnäckor och när man lyssnar länge på hög volym finns risk för kroniska hörselskador. Kontrollera alltid volyminställningen innan du sätter på dig headsetet och undvik att lyssna på hög volym.
Information om funktionsstörningar
Starka statiska, elektriska och högfrekventa fält (radioanläggningar, mobiltelefoner, urladdningar från mikrovågsugnar) kan påverka apparatens/apparaternas funktion. I så fall ska du försöka öka avståndet till den apparat som stör.
Teknisk support
Om du får tekniska problem med produkten kan du vända dig till vår support via vår webbplats www.speedlink.com. Alternativt kan du nå vår support via e-post på eu-support@speedlink.com.

DK

Bestemmelsesmæssig anvendelse
Dette produkt er kun beregnet til afspilning/optagelse af lyd på en PC eller Mac®, på PS3® eller en Xbox 360® og anvendelsen i lukkede rum. Jöllenbeck GmbH er ikke ansvarligt for personskader, dyr eller materialer på grund af uforsigtig, uhensigtsmæssig og ukorrekt anvendelse eller anvendelse til et formål, som ikke svarer til producentens anvisninger.
Undgå høreskader
Giv agt: Brugen af høretelefoner eller earbuds som også store lydstyrker kan føre til permanente høreskader. Kontroller før hver anvendelse den indstillede lydstyrke og undgå for høje niveauer.
Overensstemmelseshenvisning
Under påvirkning af stærke statiske, elektriske felter eller felter med høj frekvens (radioanlæg, mobiltelefoner, mikrobølge-afladninger), kan der opstå funktionsforstyrrelser af enheden (enhederne). I dette tilfælde bør du prøve på, at forstørre afstanden til forstyrrende enheder.
Teknisk support
Ved tekniske problemer med dette produkt, kontakt venligst vores support som du finder på vores webside www.speedlink.com. Alternativ kan du kontakte os via e-mail til eu-support@speedlink.com.

PL

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem
Ten produkt jest przeznaczony tylko do odtwarzania lub zapisu dźwięku na komputerze PC lub Mac®, konsoli PS3® lub Xbox 360® i do stosowania w pomieszczeniach zamkniętych. Jöllenbeck GmbH nie ponosi żadnej odpowiedzialności za obrażenia u ludzi, zwierząt lub szkody materialne na skutek nieuważnego, nieprawidłowego, niewłaściwego lub niezgodnego z określonym przez producenta użytkowania produktu.
Zapobieganie uszkodzeniom słuchu
UWAGA: korzystanie ze słuchawek dousznych lub nagłownych oraz długotrwałe słuchanie przy dużej głośności może spowodować trwałe uszkodzenie słuchu. Przed każdym użyciem należy sprawdzić poziom głośności i unikać zbyt dużego poziomu głośności.
Informacja o zgodności
Silne pola elektrostatyczne, elektryczne lub elektromagnetyczne o wysokiej częstotliwości (urządzenia radiowe, telefony przenośne, telefony komórkowe, mikrofalówki, rozładowania elektryczne) mogą być przyczyną zakłóceń w działaniu urządzenia (urządzeń). W takim wypadku należy zachować większą odległość od źródeł zakłóceń.
Pomoc techniczna
W razie problemów technicznych z tym produktem należy zwrócić się do naszej pomocy technicznej. Najszybszy sposób kontaktu to nasza strona internetowa www.speedlink.com. Alternatywnie można napisać wiadomość e-mail na adres eu-support@speedlink.com.

HU

Rendeltetésszerű használat
Ez a termék csak a hang visszaadására és felvételére alkalmas számítógépen vagy Mac®-en, PS3®-en vagy Xbox 360®-on és zárt helyiségben való használatra való. A Jöllenbeck GmbH nem vállal felelősséget személyeken, állatokban vagy tárgyakban keletkezett kárért, ha az figyelmetlen, szakszerűtlen, hibás, vagy nem a gyártó által megadott célnak megfelelő használatból eredt.
Halláskárosodás elkerülése
FIGYELEM: fül- vagy fejhallgató használata, valamint a magas hangerőn történő zenehallgatás tartós halláskárosodást okozhat. Használat előtt mindig ellenőrizze a beállított hangerőt és kerülje a túl magas szintet.
Megfelelőségi tudnivalók
Erős statikus, elektromos vagy nagyfrekvenciájú mezők (rádióberendezések, mobiltelefonok, vezetékmentes telefonok, mikrohullámú sütők, kisülések) hatására a készülék (a készülékek) működési zavara léphet fel. Ebben az esetben próbálja meg növelni a távolságot a zavaró készülékekhez.
Műszaki támogatás
Ha a termékkl kapcsolatban műszaki gondjai lennének, forduljon támogatásunkhoz, melyet leggyorsabban honlapunkon, a www.speedlink.com címen érhet el. Akár e-mailben is kapcsolatba léphet velünk az eu-support@speedlink.com címen.

CZ

Použití podle předpisů
Tento výrobek je určen pouze k reprodukci a snímání zvuku na PC nebo Mac®, na PS3® nebo Xbox 360® a pro použití v uzavřených prostorách. Firma Jöllenbeck GmbH nepřebírá ručení za poškození výrobku nebo zranění osob a zvířat, vzniklé v důsledku nedbalého, neodborného, nesprávného použití výrobku, nebo v důsledku použití výrobku k jiným účelům, než byly uvedeny výrobcem.
Zabránění poškození sluchu
POZOR: Použití sluchátek a dlouhodobé poslouchání při vysoké hlasitosti může vést k trvalému poškození sluchu. Před každým použitím zkontrolujte nastavenou hlasitost a vyhýbejte se příliš vysoké úrovni zvuku.
Informace o konformitě
Za působení silných statických, elektrických, nebo vysokofrekvenčních polí (rádiová zařízení, mobilní telefony, mikrovlnné výboje) může dojít k omezení funkčnosti přístroje (přístrojů). V takovém případě se pokuste zvětšit distanci k rušivým přístrojům.
Technický support
V případě technických problémů s tímto výrobkem kontaktujte náš suport, který nejrychleji dosáhnete prostřednictvím našich webových stránek www.speedlink.com. Případne ho kontaktujte e-mailem eu-support@speedlink.com.

GR

Χρήση σύμφωνη με τους κανονισμούς
Αυτό το προϊόν ενδείκνυται μόνο για την αναπαραγωγή και εγγραφή ήχου σε Η/Υ ή Mac®, στο PS3® ή στο Xbox 360® και για τη χρήση σε κλειστούς χώρους. Η Jöllenbeck GmbH δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη για βλάβες σε άτομα, ζώα ή αντικείμενα λόγω απρόσεκτης, ακατάλληλης, εσφαλμένης χρήσης ή χρήσης του προϊόντος για διαφορετικό από τον αναφερόμενο από τον κατασκευαστή, σκοπό.
Αποφυγή βλαβών στην ακοή
ΠΡΟΣΟΧΗ: Η χρήση ακουστικών καθώς και η ακρόαση μεγάλης διάρκειας σε μεγάλη ένταση μπορεί να οδηγήσει σε μόνιμες βλάβες στην ακοή. Ελέγχετε πριν από κάθε χρήση τη ρυθμισμένη ένταση και αποφεύγετε μια πολύ υψηλή στάθμη.
Υπόδειξη συμμόρφωσης
Υπό την επίδραση δυνατών στατικών, ηλεκτρικών πεδίων ή πεδίων υψηλής συχνότητας (ασύρματες εγκαταστάσεις, κινητά τηλέφωνα, αποφορτίσεις συσκευών μικροκυμάτων) ίσως υπάρξουν επιδράσεις στη λειτουργία της συσκευής (των συσκευών). Σε αυτή την περίπτωση δοκιμάστε να αυξήσετε την απόσταση προς τις συσκευές που δημιουργούν παρεμβολή.
Τεχνική υποστήριξη
Σε περίπτωση τεχνικών δυσκολιών με αυτό το προϊόν απευθυνθείτε στο τμήμα υποστήριξης, στο οποίο μπορείτε να έχετε πολύ γρήγορη πρόσβαση μέσω της ιστοσελίδας μας www.speedlink.com. Εναλλακτικά επικοινωνήστε με αυτό το τμήμα μέσω E- Mail στη διεύθυνση eu-support@speedlink.com.

FI

Määräysten mukainen käyttö
Tämä tuote soveltuu käytettäväksi ainoastaan äänentoistoon ja -tallennukseen PC:llä tai Macilla®, PS3®- tai Xbox 360® -konsolilla ja suljetuissa tiloissa käytettäväksi. Jöllenbeck GmbH ei ota minkäänlaista vastuuta henkilöiden tai eläinten loukkaantumisista tai esinevahingoista, jotka johtuvat tuotteen huolimattomasta, asiattomasta, virheellisestä tai valmistajan ohjeiden vastaisesta, käyttötarkoituksesta poikkeavasta käytöstä.
Kuulovaurioiden välttäminen
HUOMIO: Korvanappien tai kuulokkeiden käyttö sekä pitkäaikainen korkeiden äänenvoimakkuuksien kuuntelu voi johtaa pysyviin kuulovaurioihin. Tarkasta asetettu äänenvoimakkuus ennen jokaista käyttöä ja vältä liian korkeita tasoja.
Vaatimustenmukaisuutta koskeva huomautus
Voimakkaat staattiset, sähköiset tai korkeataajuuksiset kentät (radiolaitteistot, matkapuhelimet, mikroaaltopurkaukset) voivat vaikuttaa laitteen (laitteiden) toimintaan. Laite on silloin yritettävä siirtää kauemmas häiriön aiheuttavista laitteista.
Tekninen tuki
Jos kohtaat tätä tuotetta koskevia teknisiä vaikeuksia, käänny tukemme puoleen. Tukemme tavoitat nopeimmin verkkosivumme kautta, osoitteessa www.speedlink.com. Vaihtoehtoisesti voit ottaa tukeemme yhteyttä sähköpostitse osoitteessa eu-support@speedlink.com.

NO

Forskriftsmessig bruk
Dette produktet er kun egnet for lydgjengivelse og -opptak på PC eller Mac®, på PS3® eller på Xbox 360® og for bruk innendørs. Jöllenbeck GmbH har intet ansvar for produktet eller for personskader, skader på dyr eller materielle skader, som skyldes ikke forskriftsmessig eller feil bruk, eller bruk av produktet utover det som er angitt fra produsenten.
Forhindre hørselskader
OBS: Bruk av ørepluger eller headset samt langvarig lytting til høyt lydvolum kan føre til varige hørselskader. Kontroller innstilte lydvolum før hver bruk, og unngå for høy innstilling.
Samsvarserklæring
Ved påvirkning av sterke statiske, elektriske eller høyfrekvente felt (radioanlegg, mobiltelefoner, mikrobølge-utladninger) kan det forekomme funksjonsfeil på apparatet/apparatene. Forsøk i så fall å øke avstanden til forstyrrende utstyr.
Teknisk Support
Hvis du har tekniske problemer med dette produktet, må du henvende deg til vår Support, som du raskest kan nå via vår nettside www.speedlink.com. Alternativt kan du ta kontakt via e-post til eu-support@speedlink.com.

SL-4475-BK // Vers. 1.0

XANTHOS
Quick Install Guide

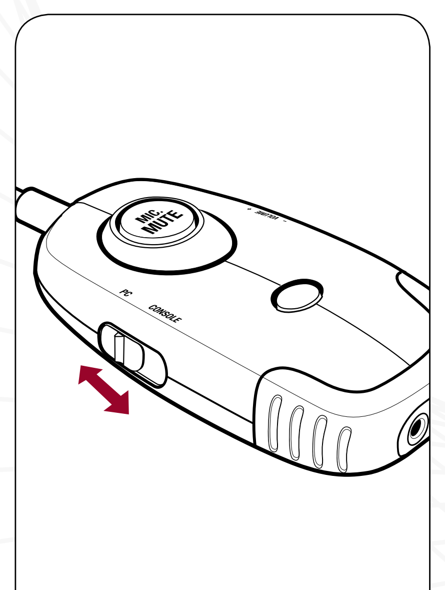
SL-4475-BK // Vers. 1.0

© 2011 Jöllenbeck GmbH. All rights reserved. SPEEDLINK®, the SPEEDLINK® word mark and the SPEEDLINK® swoosh are registered trademarks of Jöllenbeck GmbH. Xbox 360, Windows, Windows XP, Windows Vista and Windows 7 are either trademarks or registered trademarks of Microsoft Corporation in the United States and/or other countries. PlayStation and PS3 are registered trademarks of Sony Computer Entertainment Inc. Mac, Macintosh and Mac OS are registered trademarks of Apple Inc. All other trademarks are the property of their respective owners. Jöllenbeck GmbH shall not be made liable for any errors that may appear in this manual. Information contained herein is subject to change without prior notice.
JÖLLENBECK GmbH, Kreuzberg 2, 27404 Weertzen, GERMANY

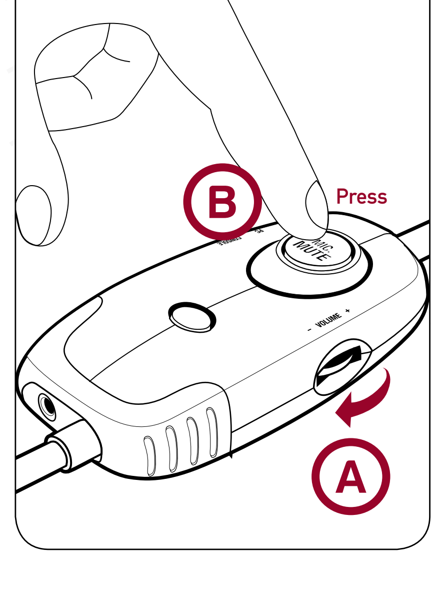
Technical support
Having technical problems with this product? Get in touch with our Support team – the quickest way is via our website: www.speedlink.com. Alternatively, you can email them at: eu-support@speedlink.com.

www.speedlink.com

1

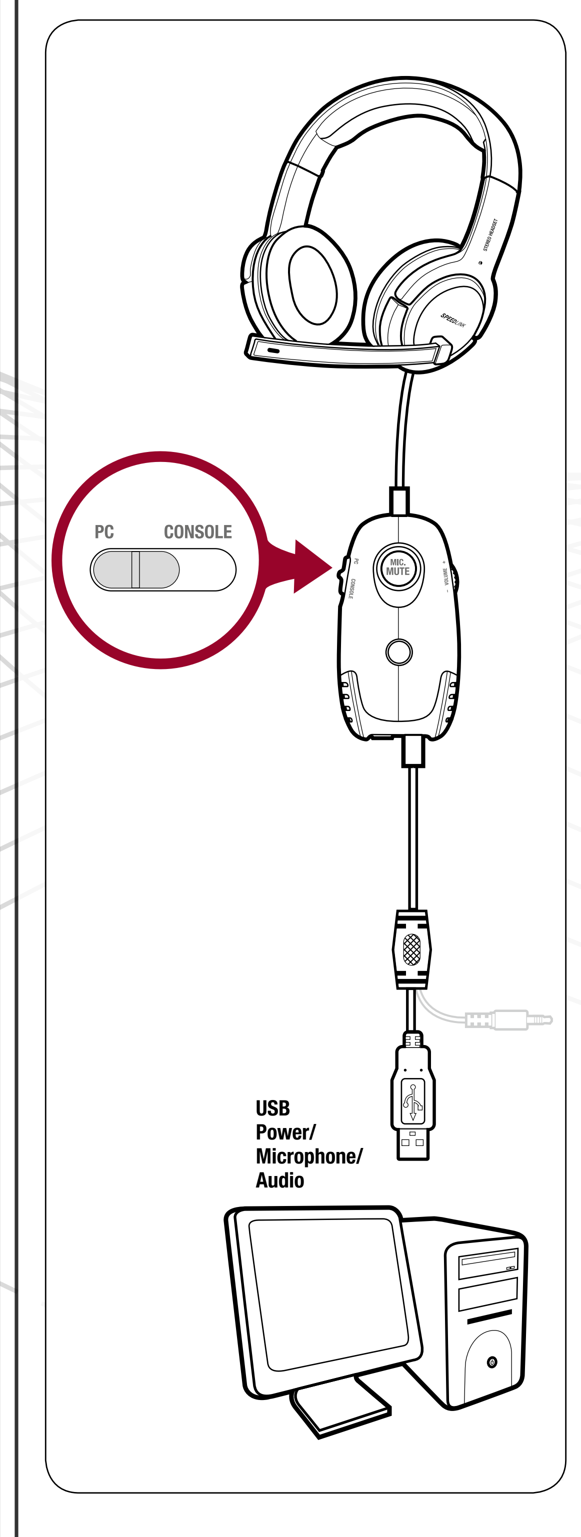


3

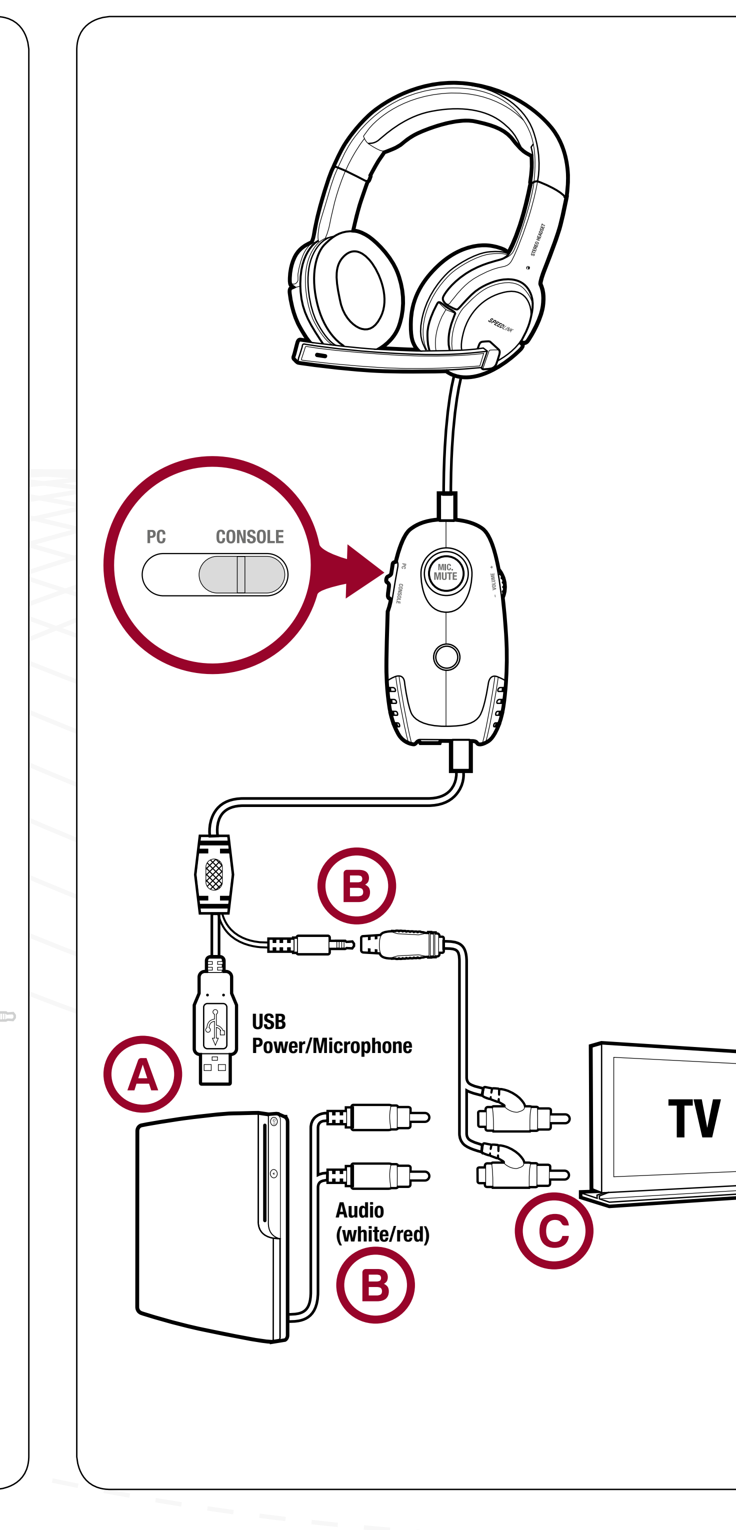


2

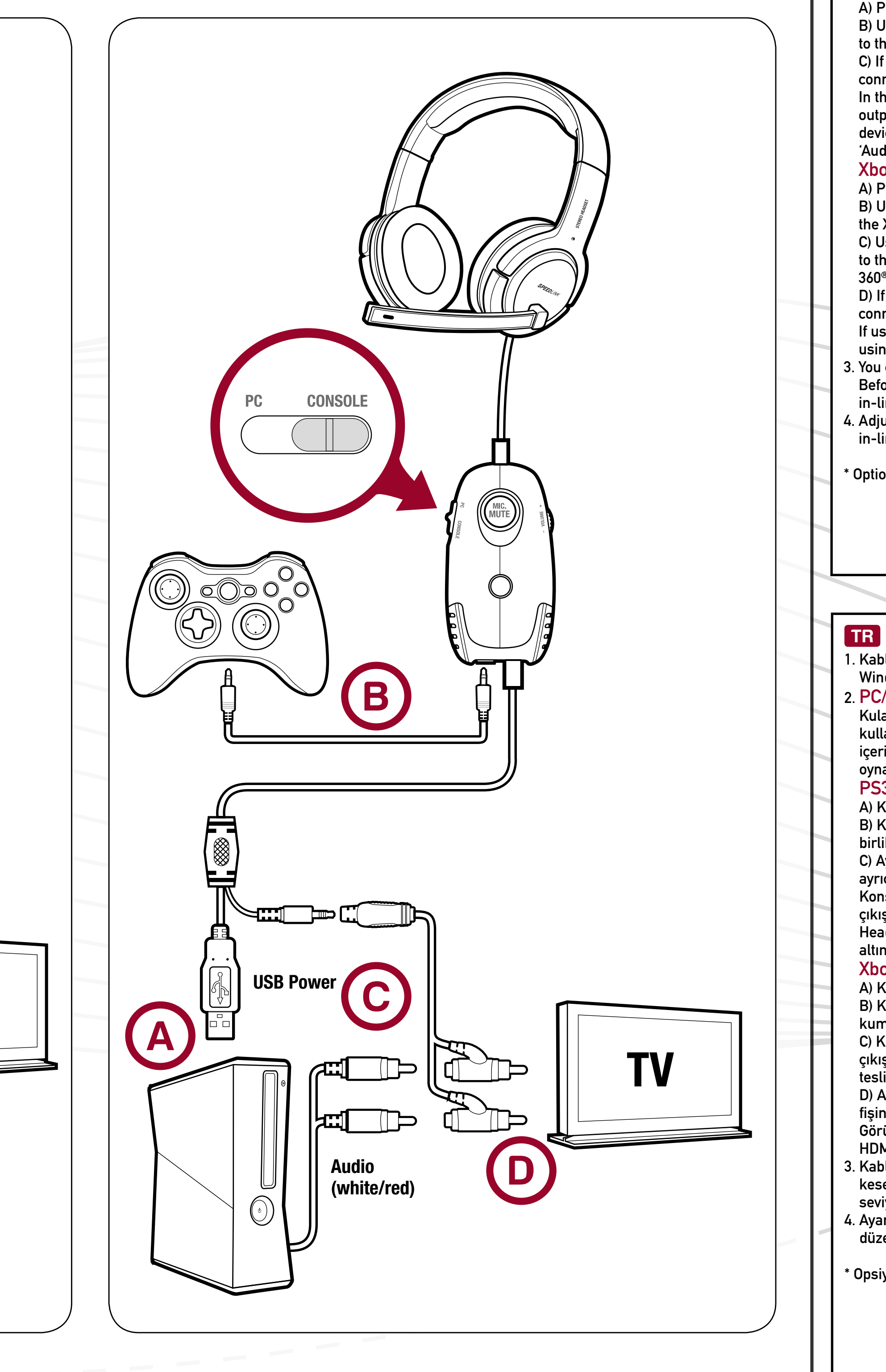
PC/MAC®



PS3®



XBOX360®



EN

1. Using the switch on the in-line remote, select the device you want to connect the headset to: 'PC' for a Windows® PC or Mac® / 'Console' for a PS3® or Xbox 360® console.
2. PC/Mac®
Using the USB connector, plug the headset into any free USB port (the 3.5mm connector and both additional cables are not required for PC use). The device will be installed automatically and ready to use in a few seconds. Please note that the headset features an additional soundcard which must be configured in the system settings as the default device for audio playback and recording.
PS3®
A) Plug the headset's USB connector into any free USB port on your console.
B) Use the accompanying phono/RCA adapter cable to connect the headset's 3.5mm connector to the phono/RCA audio outputs on the AV cable (supplied with the PS3®).
C) If you'd also like to playback audio through the TV at the same time, plug the phono/RCA connectors on the adapter cable into the TV's audio input sockets.
In the console menu, select 'AV MULTI' ('Sound Settings' – 'Audio Output Settings') as the audio output device for gaming audio, and then select 'System Default Device' as the chat output device and 'USB Headphone Set' as the audio input device (both under 'Accessory Settings' – 'Audio Device Settings').
Xbox 360®
A) Plug the headset's USB connector into any free USB port on your console.
B) Using the accompanying 2.5mm cable, connect the in-line remote to the headset socket on the Xbox 360® controller.
C) Use the accompanying phono/RCA adapter cable to connect the headset's 3.5mm connector to the phono/RCA audio outputs on the composite/component AV cable (supplied with the Xbox 360®).
D) If you'd also like to playback audio through the TV at the same time, plug the phono/RCA connectors on the adapter cable into the TV's audio input sockets.
If using an HDMI® cable for video output, you can also connect the phono/RCA adapter cable using the HDMI® audio adapter.*
3. You can adjust the volume level (A) plus mute the microphone (B) using the in-line remote. Before placing the headset on your head, be sure to set the volume level to minimum on the in-line remote.
4. Adjust the headband for the perfect fit. For optimum clarity, position the microphone roughly in-line with your mouth.

* Optional accessory

DE

1. Wählen Sie mit dem Schalter an der Kabelfernbedienung das Gerät aus, an welches Sie das Headset anschließen möchten: „PC" für einen Windows®-PC oder Mac®, „Console" für eine PS3®- oder Xbox-360®-Konsole.
2. PC/Mac®
Schließen Sie das Headset mit dem USB-Stecker an einen freien USB-Anschluss an, der 3,5-mm-Stecker und die beiden zusätzlichen Kabel werden bei der Benutzung am PC nicht benötigt. Das Gerät wird automatisch installiert und ist nach wenigen Sekunden einsatzbereit. Bitte beachten Sie, dass das Headset eine zusätzliche Soundkarte enthält, welche in den Systemeinstellungen als Standardgerät für Aufnahme und Wiedergabe gewählt sein muss.
PS3®
A) Schließen Sie den USB-Stecker des Headsets an einen freien USB-Anschluss der Konsole an.
B) Verwenden Sie das beiliegende Cinch/RCA-Adapterkabel, um den 3,5-mm-Klinkenstecker des Headsets mit den Cinch/RCA-Audio-Ausgängen des Multi-AV-Kabels zu verbinden (enthalten im Lieferumfang der PS3®).
C) Wünschen Sie eine gleichzeitige Tonwiedergabe über den Fernseher, schließen Sie die Cinch/RCA-Stecker des Adapterkabels zusätzlich an die Audio-Eingangsbuchsen des Fernsehers an.
Wählen Sie im Menü der Konsole als Audio-Ausgabegerät „AV Multi" („Sound-Einstellungen" – „Audio-Ausgangs-Einstellungen") sowie als Audio-Eingabegerät „USB Headphone Set" aus („Peripheriegeräte-Einstellungen" – „Audio-Gerät-Einstellungen").
Xbox 360®
A) Schließen Sie den USB-Stecker des Headsets an einen freien USB-Anschluss der Konsole an.
B) Verbinden Sie die Kabelfernbedienung über das beiliegende 2,5-Millimeter-Kabel mit dem Headset-Anschluss des Xbox-360®-Controllers.
C) Verwenden Sie das beiliegende Cinch/RCA-Adapterkabel, um den 3,5-mm-Klinkenstecker des Headsets mit den Cinch/RCA-Audio-Ausgängen des Composite- oder Component-AV-Kabels zu verbinden (enthalten im Lieferumfang der Xbox 360®).
D) Wünschen Sie eine gleichzeitige Tonwiedergabe über den Fernseher, schließen Sie die Cinch/RCA-Stecker des Adapterkabels zusätzlich an die Audio-Eingangsbuchsen des Fernsehers an.
Bei Verwendung eines HDMI®-Kabels für die Bildausgabe können Sie das Cinch/RCA-Adapterkabel auch mit dem HDMI®-Audio-Adapter verbinden.*
3. Über die Kabelfernbedienung können Sie die Lautstärke regulieren (A) sowie das Mikrofon stummschalten (B). Achten Sie vor dem Aufsetzen des Headsets darauf, dass der Lautstärkeregler auf minimale Lautstärke gestellt ist.
4. Mit dem variablen Haltebügel passen Sie das Headset an Ihre Kopfgröße an. Für optimale Verständigung stellen Sie das Mikrofon etwa auf Höhe Ihres Mundes.

* Optionales Zubehör

FR

1. À l'aide de l'interrupteur situé sur la télécommande filaire, sélectionnez l'appareil auquel vous souhaitez raccorder le combiné casque-micro : « PC » pour un ordinateur Windows® ou Mac®, « Console » pour une console PS3® ou Xbox 360®.
2. PC/Mac®
Raccordez la fiche USB du combiné casque-micro à un port USB libre sur votre ordinateur ; la fiche 3,5 mm et les deux câbles supplémentaires ne sont pas utilisés dans ce cas de figure. L'appareil est installé automatiquement et prêt à l'emploi en quelques secondes seulement. Nous attirons votre attention sur le fait que le combiné casque-micro comprend une carte son supplémentaire qui doit être sélectionnée dans la configuration du système comme périphérique par défaut pour l'enregistrement et la lecture.
PS3®
A) Raccordez la fiche USB du combiné casque-micro à une prise USB libre sur votre console.
B) Utilisez le câble adaptateur cinch/RCA fourni pour relier le connecteur jack 3,5 mm du combiné casque-micro aux sorties audio cinch/RCA du câble multi AV (fourni avec la PS3®).
C) Pour une sortie simultanée du son sur votre téléviseur, raccordez en plus les fiches cinch/RCA du câble adaptateur aux prises d'entrée audio du téléviseur.
Sélectionnez dans le menu de la console « AV Multi » comme périphérique de sortie audio pour le son des jeux (« Paramètres son » – « Paramètres de sortie audio »), « Périphérique du système par défaut » pour la sortie audio lors des chats et « USB Headphone Set » comme périphérique d'entrée audio (ces deux derniers réglages doivent être effectués en allant dans « Paramètres accessoires » – « Paramètres périphériques audio »).
Xbox 360®
A) Raccordez la fiche USB du combiné casque-micro à une prise USB libre sur votre console.
B) Reliez la télécommande filaire à la prise pour micro-casque du contrôleur Xbox 360® à l'aide du câble 2,5 mm fourni.
C) Utilisez le câble adaptateur cinch/RCA fourni pour relier le connecteur jack 3,5 mm du combiné casque-micro aux sorties audio cinch/RCA du câble AV composite ou composantes (fourni avec la Xbox 360®).
D) Pour une sortie simultanée du son sur votre téléviseur, raccordez en plus les fiches cinch/RCA du câble adaptateur aux prises d'entrée audio du téléviseur.
En cas d'utilisation d'un câble HDMI® pour l'image, vous pouvez aussi relier le câble adaptateur cinch/RCA à l'adaptateur audio HDMI®.*
3. La télécommande filaire vous permet de contrôler le volume (A) et de couper le microphone (B). Avant d'enfiler le combiné casque-micro, vérifiez que la commande du volume est réglée sur le minimum.
4. L'arceau réglable vous permet d'adapter le combiné casque-micro à la taille de votre tête. Pour une compréhension optimale, placez le microphone à hauteur de votre bouche environ.

* Accessoire en option

NL

1. Kies met de schakelaar in de kabel het apparaat uit waarop u de headset wilt aansluiten: „PC" voor een Windows®-pc of een Mac®, „Console" voor een PS3®- of Xbox-360®-console.
2. PC/Mac®
Sluit de headset met de USB-stekker aan op een vrije USB-poort; hierbij hebt u de 3,5mm-plug en de beide extra kabels niet nodig. Het apparaat wordt automatisch geïnstalleerd en is na een paar seconden gereed voor gebruik. De headset heeft een eigen ingebouwde geluidskaart, die bij de systeeminstellingen moet zijn ingesteld als standaardapparaat voor opname en weergave.
PS3®
A) Sluit de USB-stekker van de headset aan op een vrije USB-poort van de console.
B) Sluit de meegeleverde adapterkabel (jack naar tulp) aan op de 3,5mm-jack van de headset en de tulp-audio-uitgang van de multi-AV-kabel (wordt meegeleverd bij de PS3®).
C) Als u tegelijkertijd ook geluidsweergave wenst via de tv, sluit u de tulpstekker van de adapterkabel ook aan op de audio-ingang van de tv.
Kies in het menu van de console als audio-uitvoerapparaat voor gamegeluid „AV Multi" („Geluidsinstellingen" – „Audio-uitgangsinstellingen"), voor chatten „Systeemstandaardapparaat" en voor audio-invoerapparaat „USB-headphoneset" (beide bij „Randapparatuurinstellingen" – „Audioapparaatinstellingen").
Xbox 360®
A) Sluit de USB-stekker van de headset aan op een vrije USB-poort van de console.
B) Sluit de regeleenheid in de kabel met behulp van de meegeleverde 2,5mm-kabel aan op de headsetaansluiting van de Xbox-360®-controller.
C) Sluit de meegeleverde adapterkabel (jack naar tulp) aan op de 3,5mm-jack van de headset en de tulp-audio-uitgang van de composite- of component-AV-kabel (wordt meegeleverd bij de Xbox 360®).
D) Als u tegelijkertijd ook geluidsweergave wenst via de tv, sluit u de tulpstekker van de adapterkabel ook aan op de audio-ingang van de tv.
Als u gebruikmaakt van een HDMI-kabel voor schermweergave, kunt u de adapterkabel (jack naar tulp) ook aansluiten op de HDMI®-audioadapter.*
3. Met de regelaar in de kabel kunt u het geluidsvolume regelen (A) en de microfoon uitschakelen (B). Controleer voordat u de hoofdtelefoon opzet, of de volumeregeling is ingesteld op minimaal vermogen.
4. Met de verstelbare beugel past u de headset aan de grootte van uw hoofd aan. De microfoon werkt het beste als u die ongeveer ter hoogte van uw mond houdt.

* Optionele accessoires

ES

1. Selecciona el dispositivo al que quieres conectar el headset en el interruptor del mando del cable: „PC" para PC Windows® o Mac®, „Consola" para una PS3®o la Xbox-360®.
2. PC/Mac®
Con el conector USB enchufa el headset a una entrada USB libre; el conector de 3,5mm y los dos cables adicionales no se necesitan si lo vas a usar con un PC. El dispositivo se instala automáticamente y puedes utilizarlo sin más a los pocos segundos. Ten en cuenta que este headset incorpora una tarjeta de sonido adicional que tendrá que estar seleccionada en el panel de control como dispositivo estándar para grabar y reproducir.
PS3®
A) Conectar el cable USB del headset a un puerto USB libre de la consola.
B) Utiliza el cable adjunto Cinch/RCA para enlazar el conector jack de 3,5mm del headset con las salidas Cinch/RCA de audio del cable Multi-AV (viene incluido en el suministro de la PS3®).
C) Si precisas al mismo tiempo una reproducción de audio a través del televisor, enchufa el conector Cinch/RCA del cable adaptador a la entrada de audio de la televisión.
Selecciona en el menú de la consola „AV Multi" („Ajustes de audio" – „Ajustes salidas de audio") como dispositivo de salida de audio de juegos, para la reproducción chat „Dispositivos estándar del sistema" y como dispositivo de interacción de audio „USB Headphone Set" (ambos en „Ajuste de periféricos" – „Ajuste dispositivos de Audio").
Xbox 360®
A) Conectar el cable USB del headset a un puerto USB libre de la consola.
B) Conecta el mando a distancia del cable con la conexión del headset del controlador Xbox-360®, utilizando para el ello el cable adjunto de 2,5mm.
C) Utiliza el cable adjunto Cinch/RCA para enlazar el conector jack de 3,5mm del headset con las salidas Cinch/RCA de audio del cable composite o componente AV (viene incluido en el suministro de la Xbox 360®).
D) Si precisas al mismo tiempo una reproducción de audio a través del televisor, enchufa el conector Cinch/RCA del cable adaptador a la entrada de audio de la televisión.
Si utilizas un cable del tipo HDMI® para la salida de imágenes, puedes enchufar el cable adaptador Cinch/RCA al adaptador HDMI® Audio.*
3. Con el mando que está en el cable puedes regular el volumen (A) y silenciar el micrófono (B). Antes de ponerte el headset, ten cuidado para que el volumen que está en el mando del cable se encuentre al mínimo.
4. Con la diadema variable adaptas el dispositivo al tamaño de tu cabeza. Para facilitar una clara comprensión coloca el micrófono a la altura de la boca.

* Accesorio opcional

IT

1. Azionare l'interruttore sul telecomando a filo per selezionare il dispositivo al quale si desidera collegare l'headset: „PC" per un computer Windows® o Mac®, „Console" per una console PS3® o Xbox-360®.
2. PC/Mac®
Collegare l'headset inserendo il connettore USB in una porta USB disponibile. Per l'utilizzo su PC il connettore 3,5 mm e i due cavi aggiuntivi non servono. Il dispositivo viene installato automaticamente ed è pronto per l'uso in pochi secondi. Si precisa che l'headset è dotato di una scheda audio aggiuntiva che deve essere selezionata come dispositivo standard per la registrazione e la riproduzione nelle Preferenze di sistema.
PS3®
A) Collegare il connettore USB dell'headset a una porta USB disponibile della console.
B) Utilizzare il cavo adattatore Cinch/RCA fornito in dotazione per collegare il jack 3,5 mm dell'headset alle uscite audio Cinch/RCA del cavo AV-Multi (compreso nella fornitura della PS3®).
C) Se si desidera riprodurre l'audio simultaneamente attraverso il televisore, collegare i connettori Cinch/RCA del cavo adattatore anche agli ingressi audio del televisore.
Selezionare nel menu della console „AV Multi" come dispositivo di uscita audio per l'audio dei giochi („Impostazioni dell'audio" – „Impostazioni di uscita audio"), per la riproduzione di chat „Dispositivo standard del sistema" e come dispositivo di ingresso audio „USB Headphone Set" (entrambi in"Impostazioni degli accessori" – „Impostazioni dei dispositivi audio").
Xbox 360®
A) Collegare il connettore USB dell'headset a una porta USB disponibile della console.
B) Collegare il telecomando a filo tramite il cavo 2,5 mm fornito in dotazione alla presa dell'headset sul controller Xbox-360®.
C) Utilizzare il cavo adattatore Cinch/RCA fornito in dotazione per collegare il jack 3,5 mm dell'headset alle uscite audio Cinch/RCA del cavo Composite o Component AV (compreso nella fornitura della Xbox 360®).
D) Se si desidera riprodurre l'audio simultaneamente attraverso il televisore, collegare i connettori Cinch/RCA del cavo adattatore anche agli ingressi audio del televisore.
Quando si usa un cavo HDMI® per la trasmissione di immagini, il cavo adattatore Cinch/RCA può essere collegato anche all'adattatore audio HDMI®.*
3. Il telecomando a filo permette di regolare il volume (A) e di disattivare il microfono (B). Accertarsi che il regolatore di volume sia impostato al minimo prima di indossare la cuffia.
4. L'archetto regolabile consente di adattare la cuffia alla propria testa. Per una comunicazione ottimale posizionare il microfono circa all'altezza della bocca.

*Accessorio opzionale

TR

1. Kablolu uzaktan kumanda üzerindeki şalter ile kulaklık setini bağlayacağınız cihazı seçin: Bir Windows®-PC veya Mac® için „PC", bir PS3® veya Xbox-360® konsolu için „Console".
2. PC/Mac®
Kulaklık setinin USB fişini boş bir USB girişine takın, 3,5mm soket ve her iki ilave kablo, PC'de kullanılması durumunda gerekli değildir. Cihazın kurulumu otomatik yapılır ve birkaç saniye içerisinde kullanıma hazır duruma gelir. Lütfen kulaklık setinin, sistem ayarlarında kayıt ve oynatma için standart aygıt olarak seçilmesi gereken ilave bir ses kartı içerdiğini dikkate alın.
PS3®
A) Kulaklık setinin USB fişini konsoldaki boş bir USB girişine takın.
B) Kulaklık setinin 3,5mm jakını Multi-AV kablonun jak/RCA-Audio çıkışlarına bağlamak için birlikte verilen jak/RCA adaptör kablosunu kullanın (PS3® teslimatına dahildir).
C) Aynı zamanda televizyon üzerinden ses çıkışı istediğinizde adaptör kablosunun jak/RCA fişini ayrıca televizyonun audio girişine takın.
Konsolun menüsünden audio çıkış aygıtı olarak oyun sesi için "AV Multi" ("Ses ayarları" – "Audio çıkış ayarları"), Chat sesi çıkışı için "Sistem standart aygıtı" ve audio giriş aygıtı olarak "USB Headphone Set" seçeneğini seçin (her ikisi de "Çevresel aygıt ayarları" – "Audio aygıt ayarları") altında.
Xbox 360®
A) Kulaklık setinin USB fişini konsoldaki boş bir USB girişine takın.
B) Kablolu uzaktan kumandayı birlikte verilen 2,5mm kablo üzerinden Xbox-360® kumandasının kulaklık seti bağlantısına bağlayın.
C) Kulaklık setinin 3,5mm jakını Composite veya Component-AV kablonun jak/RCA-Audio çıkışlarına bağlamak için birlikte verilen jak/RCA adaptör kablosunu kullanın (Xbox 360® teslimatına dahildir).
D) Aynı zamanda televizyon üzerinden ses çıkışı istediğinizde adaptör kablosunun jak/RCA fişini ayrıca televizyonun audio girişine takın.
Görüntü çıkışına yönelik HDMI® kablonun kullanılması durumunda jak/RCA adaptör kablosunu HDMI®-Audio adaptörüne de bağlayabilirsiniz.*
3. Kablolu uzaktan kumanda üzerinden ses seviyesini ayarlayabilirsiniz (A) ve mikrofonun sesini kesebilirsiniz (B). Kulaklık setini takmadan önce, ses seviyesi regülatörünün minimum ses seviyesine getirilmiş olduğuna dikkat edin.
4. Ayarlanabilen tutucu askı sayesinde kulaklık setini kafanızın ölçüsüne uyarlarsınız. Optimum düzeyde anlaşabilmek için mikrofonu ağzınızın yüksekliğine kadar getirin.

* Opsiyonel aksesuar

RU

1. Выберите при помощи переключателя на кабельном пульте ДУ устройство, к которому вы хотите подключить гарнитуру: „PC" для ПК с Windows® или Mac®, „Console" для приставки PS3® или Xbox-360®.
2. PC/Mac®
Подключите гарнитуру при помощи USB-штекера к свободному USB-разъему, штекер на 3,5 мм и оба дополнительных кабеля при использовании на ПК не нужны. Устройство автоматически инсталлируется и через несколько секунд готово к работе. Помните о том, что гарнитура имеет дополнительную звуковую карту, которую нужно выбрать в настройках системных в качестве стандартного устройства для записи и воспроизведения.
PS3®
A) Подсоедините USB-штекер к свободному USB-разъему приставки.
B) Используйте кабель-переходник Cinch/RCA из комплекта поставки, чтобы соединить штекер на 3,5 мм гарнитуры с аудиовыходами Cinch/RCA кабеля Multi-AV (входит в комплект поставки PS3®).
C) Если вы хотите, чтобы звук одновременно воспроизводился через телевизор, включите штекер Cinch/RCA кабеля-переходника дополнительно в аудиовходы телевизора.
Выберите в меню приставки в качестве аудиоустройсва вывода для звука в играх „AV Multi" („Настройки звука" – „Настройки вывода звука"), для воспроизведения звука в чатах „Стандартное устройство системы", а также в качестве устройства для ввода звука „USB Headphone Set" из (обе опции в „Настройки периферийных устройств" – „Настройки аудиоустройства").
Xbox 360®
A) Подсоедините USB-штекер гарнитуры к свободному USB-разъему приставки.
B) Соедините кабельный пульт ДУ при помощи кабеля на 2,5 мм из комплекта поставки с разъемом для гарнитуры контроллера Xbox-360®.
C) Используйте кабель-переходник Cinch/RCA из комплекта поставки, чтобы соединить штекер на 3,5 мм гарнитуры с аудиовыходами Cinch/RCA кабеля Composite или Component-AV (входит в комплект поставки Xbox 360®).
D) Если вы хотите, чтобы звук одновременно воспроизводился через телевизор, включите штекер Cinch/RCA кабеля-переходника дополнительно в аудиовходы телевизора.
При использовании кабеля HDMI® для вывода видео кабель-переходник Cinch/RCA можно также соединять с переходником HDMI®-Audio.*
3. Через кабельный пульт управления можно регулировать громкость (A), а также отключать микрофон (B). Перед надеванием гарнитуры переведите регулятор уровня громкости на минимальную громкость.
4. При помощи регулируемой скобы подгоните гарнитуру к размеру своей головы. Для оптимального использования для разговора установите микрофон примерно на уровень своего рта.

* Дополнительный аксессуар

SE

1. Använd knappen på kabelfjärren för att välja den apparat du vill ansluta headsetet till: PC för en Windows® PC eller Mac®, Console för PS3®-eller Xbox-360®-konsol.
2. PC/Mac®
Anslut headsetet till en ledig USB-port med USB-kontakten, 3,5mm-kontakten och de två extrakablarna behövs inte när man använder en dator. Apparaten installeras automatiskt och kan användas efter bara några sekunder. Kom ihåg att headsetet innehåller ett extra ljudkort som måste väljas som standard för upp- och inspelning i systeminställningarna.
PS3®
A) Koppla headsetets USB-kontakt till en ledig USB-port på konsolen.
B) Använd medföljande cinch/RCA-adapterkabel för att förbinda headsetets 3,5mm teleplugg med multi-AV-kablens cinch/RCA-audioutgångar (ingår i leveransen av PS3®).
C) Om du vill att ljudet samtidigt ska gå genom teven kopplar du dessutom adapterkablens cinch/RCA-kontakter till tevens audioingångar.
Öppna konsolens meny och välj AV Multi som utgångsapparat för spelljudet (Ljudinställningar – Audioutgångsinställningar), Systemstandardapparat för chatten och USB Headphone Set som ingångsapparat för audio (båda under Kringutrustning/Inställningar – Audioutrustning/Inställningar).
Xbox 360®
A) Sätt headsetets USB-kontakt i en ledig USB-port på konsolen.
B) Koppla kabelfjärren till headsetanslutningen på Xbox-360®-kontrollen med medföljande 2,5mm-kabel.
C) Använd medföljande cinch/RCA-adapterkabel för att förbinda headsetets 3,5mm teleplugg med composite- eller component-AV-kabelns cinch/RCA-audioutgångar (ingår i leveransen av Xbox 360®).
D) Om du vill att ljudet samtidigt ska gå genom teven kopplar du dessutom adapterkabelns cinch/RCA-kontakter till tevens audioingångar.
Om man använder en HDMI®-kabel för bildåtergivning kan cinch/RCA-adapterkabeln också kopplas till HDMI®-audioadaptern.*
3. Med kabelfjärren reglerar du volymen (A) och kopplar bort ljudet från mikrofonen (B). Kontrollera att volymen är inställd på lägsta nivå innan du sätter på dig headsetet.
4. Med den reglerbara bygeln kan du anpassa headsetet efter din huvudstorlek. För att din röst ska höras så tydligt som möjligt ställer du in mikrofonen i höjd med munnen.

* alternativt tillbehör

DK

1. Udvælg med kontakten på fjernbetjeningen den enhed, som du ønsker at slutte dit headset til: „PC" for en Windows®-PC eller Mac®, „Console" for en PS3®- eller Xbox-360®-konsol.
2. PC/Mac®
Slut dit headset med USB-stikket til en ledig USB-bøsning. 3,5mm-stikket og begge yderligere kabler bruges ikke til brugen på din PC. Enheden installeres automatisk og er klar til brug efter få sekunder. Bemærk venligst, at dit headset indeholder et yderligere lydkort som i systemindstillingerne skal udvælges som standardenhed for optagelse og afspilning.
PS3®
A) Forbind USB-stikket fra dit headset med en ledig USB-bøsning på konsollen.
B) Brug der vedlagte cinch/RCA-adapterkabel for at forbinde 3,5mm jackstikket fra dit headset med cinch/RCA-audio-udgangen af multi-AV-kablet (kommer med leverancen af PS3®).
C) Hvis du samtidig ønsker at afspille lyd via fjernsynet, slutter du yderligere adapterkablets cinch/RCA-stik til fjernsynets audio-indgangsbøsning.
Udvælg i konsollens menu „AV Multi" („Sound-indstillinger" – „Audio-udgangsindstillinger") som lyd-udlæsningsenhed for spillets lyd og „USB Headphone Set" som indlæsningsenhed („Periferienhedsindstillinger" – „Audio-enhed-indstillinger") for chat-afspilning.
Xbox 360®
A) Forbind USB-stikket fra dit headset med en ledig USB-bøsning på konsollen.
B) Forbind kabelfjernbetjeningen via det vedlagte 2,5-millimeter-kabel med Xbox-360®-controllerens headset-tilslutning.
C) Brug der vedlagte cinch/RCA-adapterkabel for at forbinde 3,5mm jackstikket fra dit headset med cinch/RCA-audio-udgangen af composite- eller component-AV-kablet (kommer med leverancen af PS3®).
D) Hvis du samtidig ønsker at afspille lyd via fjernsynet, slutter du yderligere adapterkablets cinch/RCA-stik til fjernsynets audio-indgangsbøsning.
Ved brug af et HDMI®-kabel til billedudlæsning, kan du også forbinde cinch/RCA-adapterkablet med HDMI®-audio-adapteren.*
3. Via kabelfjernbetjeningen kan du regulere lydstyrken (A) og dæmpe mikrofonen (B). Inden du sætter dit headset på bør du holde øje med, at lydstyrkeregulatoren på kabelfjernbetjeningen er indstillet på minimal lydstyrke.
4. Med den variable holdebøjle kan du tilpasse hovedtelefonerne til din størrelse. Til optimal kommunikation, placerer du mikrofonen på højde med din mund.

* Optionalt tilbehør

PL

1. Przełącznikiem na kablowym pilocie zdalnego sterowania wybierz urządzenie, do którego chcesz podłączyć zestaw słuchawkowy: „PC" dla komputera z systemem Windows® lub Mac®, „Console" dla konsoli PS3® lub Xbox 360®.
2. PC/Mac®
Podłącz zestaw słuchawkowy z wtykiem USB do wolnego złącza USB; wtyk 3,5mm i oba dodatkowe kable nie są potrzebne przy podłączeniu do komputera. Urządzenie zostanie zainstalowane automatycznie i po kilku sekundach będzie gotowe do pracy. Należy pamiętać, że zestaw słuchawkowy zawiera dodatkową kartę dźwiękową, którą należy wybrać w ustawieniach systemowych jako standardowe urządzenie do nagrywania i odtwarzania dźwięku.
PS3®
A) Podłącz wtyk USB zestawu słuchawkowego do wolnego złącza USB konsoli.
B) Użyj dołączonego kabla z adapterem cinch/RCA, aby połączyć wtyk mini-jack 3,5mm zestawu słuchawkowego z wyjściami audio cinch/RCA kabla Multi AV (dołączony do konsoli PS3®).
C) Jeśli chcesz jednocześnie odtwarzać dźwięk w telewizorze, podłącz kabel z adapterem cinch/RCA dodatkowo do wejść audio telewizora.
Wybierz w menu konsoli jako urządzenie wyjściowe audio dla dźwięku gier „AV Multi" („Ustawienia dźwięku" – „Ustawienia wyjścia audio"), do dźwięku z czatów „Standardowe urządzenie systemowe" oraz jako urządzenie do wprowadzania dźwięku „zestaw słuchawkowy USB" (oba w „Ustawienia urządzeń peryferyjnych" – „Ustawienia urządzeń audio".
Xbox 360®
A) Podłącz wtyk USB zestawu słuchawkowego do wolnego złącza USB konsoli.
B) Podłącz kablowego pilota zdalnego sterowania dołączonym kablem 2,5mm do złącza słuchawkowego kontrolera Xbox-360®.
C) Użyj dołączonego kabla z adapterem cinch/RCA, aby połączyć wtyk mini-jack 3,5mm zestawu słuchawkowego z wyjściami audio cinch/RCA kabla kompozytowego lub komponentowego audio/wideo (dołączony do konsoli Xbox 360®).
D) Jeśli chcesz jednocześnie odtwarzać dźwięk w telewizorze, podłącz kabel z adapterem cinch/RCA dodatkowo do wejść audio telewizora.
W przypadku stosowania kabla HDMI® do przesyłania obrazu można połączyć kabel z adapterem cinch/RCA także z adapterem audio HDMI®.*
3. Za pomocą kablowego pilota zdalnego sterowania można regulować głośność (A) oraz wyciszyć mikrofon (B). Podczas zakładania zestawu słuchawkowego głośność należy ustawić na minimalny poziom.
4. Za pomocą regulowanego pałąka dopasuj zestaw do wielkości swojej głowy. Dla optymalnej zrozumiałości mowy mikrofon należy ustawić na wysokości ust.

* Akcesoria opcjonalne

HU

1. Válassza ki a vezetékes távirányítón azt a készüléket, melyhez csatlakoztatni szeretné a headsetet: Válassza a „PC" pontot, ha Windows® számítógéphez szeretné kiválasztani, vagy Mac®-hez, és „Konzolt", ha PS3®-hoz vagy Xbox-360® konzolhoz szeretné csatlakoztatni.
2. PC/Mac®
Csatlakoztassa a headsetet az USB csatlakozóval egy szabad USB csatlakozáshoz, a 3,5 mm-es csatlakozóra és a két kiegészítő kábelre a számítógép használatakor nem lesz szüksége. A készülék magától telepítődik és néhány másodperc múlva használható. Kérjük, vegye figyelembe, hogy a headset kiegészítő hangkártyát tartalmaz, melyet a rendszerbeállításoknál alapkészülékként kell kiválasztani a felvételhez és a lejátszáshoz.
PS3®
A) Csatlakoztassa a headset USB csatlakozóját a konzol szabad USB csatlakozásához.
B) Használja a mellékelt cinch/RCA adapterkábelt, hogy csatlakoztassa a headset 3,5 mm-es jack dugóját a multi-AV-kábel Cinch/RCA-audió kimeneteihez (a PS3® csomagjában megtalálható).
C) Ha egyszerre a televízión keresztül szeretné lejátszani a hangot, csatlakoztassa az adapterkábel cinch/RCA-dugóját a televízió audió bemeneti aljzatába.
Válassza ki a konzol menüjében audió kiadó készülékként a játékhanghoz az „AV Multi" („Sound beállítások" – „Audió kimenet beállításai" pontot), a chat lejátszásához „Rendszer szabvány készülék" opciót, valamint audió beadó készülékként az „USB Headphone Setet" (mindkettő a „Perifériás készülék beállítások" – „Audió készülék beállítások" alatt).
Xbox 360®
A) Csatlakoztassa a headset USB csatlakozóját a konzol szabad USB csatlakozásához.
B) Csatlakoztassa a vezetékes távirányítót a mellékelt 2,5 mm-es kábelen keresztül az Xbox-360® vezérlő headset csatlakozásába.
C) Használja a mellékelt cinch/RCA adapterkábelt, hogy csatlakoztassa a headset 3,5 mm-es jack dugóját a composite vagy component AV kábel cinch/RCA-audió kimeneteihez (az Xbox 360® csomagjában megtalálható).
D) Ha egyszerre a televízión keresztül szeretné lejátszani a hangot, csatlakoztassa az adapterkábel cinch/RCA-dugóját a televízió audió bemeneti aljzatába.
Ha a kép visszaadásához HDMI® kábelt használ, akkor a cinch/RCA adapterkábelt a HDMI® audió adapterrel is csatlakoztathatja.*
3. A vezetékes távirányítón keresztül a hangerőt is lehet szabályozni (A), valamint a mikrofont is lehet némítani (B). A headset felhelyezése előtt ügyeljen arra, hogy a vezetékes távirányítón lévő hangerőszabályzó a legkisebb hangerőre legyen állítva.
4. Az állítható tartópánttal állíthatja saját fejméretére a headsetet. Az optimális megértés érdekében állítsa a mikrofont a szája magasságába.

* Opcionális tartozék